

# MODEL NO. MUH35C

## Unit Heater

### Fan-Forced - Built-in Thermostat



## Installation & Maintenance Instructions

Dear Owner,

*Congratulations! Thank you for purchasing this new heater manufactured by a division of Marley Engineered Products. You have made a wise investment selecting the highest quality product in the heating industry. Please carefully read the installation and maintenance instructions shown in this manual. You should enjoy years of efficient heating comfort with this product from Marley Engineered Products... the industry's leader in design, manufacturing, quality and service.*

*... The Employees of  
Marley Engineered Products*

### **WARNING**

**Read Carefully** - These instructions contain vital information for the proper installation, use and efficient operation of the heater. Carefully read these instructions before installation, operation, or cleaning of the heater. Failure to adhere to the instructions could result in fire, electric shock, serious personal injury, death or property damage. Save these instructions and review frequently for continuing safe operation and instructing future users.

#### **IMPORTANT NOTE:**

As received, heater is for hard wire installation and complies with UL Standard 2021 and CSA Standard C22.2 No. 46-M1988.

For Field Conversion to a Moveable Electric Heater, Model PHCS1 Cord Kit must be installed. With Cord Kit installed, complies with UL Standard 1278 and CSA Standard C22.2 No. 46-M1988. Refer to user instructions provided with Cord Kit when using as a movable heater.

1. Use minimum 60 °C copper wire only.
2. Observe wall, floor, and ceiling clearance requirements (page 2).
3. All wiring must conform to National and Local electrical codes, and the heater must be grounded as a precaution against possible electrical shock.
4. All electrical power must be disconnected at main service box before installation, inspection, cleaning, or servicing of this heater.
5. Check heater voltage and amperage on back of heater to make sure it agrees with the electric service supplied.

6. Ground fault circuit protection is required if heater is used in damp areas such as basements or garages. This heater is not suitable for use in wet or very humid locations.
7. Do not use outdoors.
8. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
9. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire, or damage the heater.
10. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Clean as often as necessary to prevent dust from clogging the grille or element fins. Keep all electrical cords, drapes, paper, plastics and other combustibles away from heater.
11. Heater air flow must be directed parallel to or away from adjacent walls.
12. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
13. If this heater or its power supply cable become damaged or malfunction in any way, disconnect power at main service panel, discontinue use, and have unit repaired by a reputable repair service.
14. Do not operate heater without stand.
15. When heater is to be wall or ceiling mounted, the anchoring provisions must be of sufficient strength to support the total weight of the heater plus the weight of the mounting provisions. Failure to properly secure the supporting members of the building structure could allow the heater to fall.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## SPECIFICATIONS

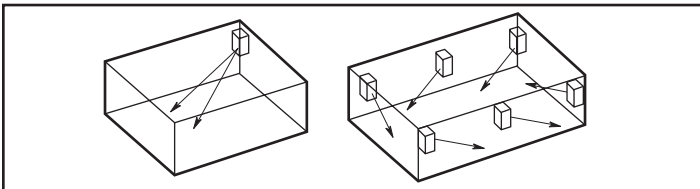
Heater Voltage	240 / 208 VAC	Amps
KW Rating: @240V	5.0 Kw High	21
	3.3 Kw Low	
@208V	3.7 Kw High	14
	2.5 Kw Low	
Dimensions:	16"H x 21"W x 8"D	18
Weight:	22 lbs.	12

### GENERAL

#### Location of Heater

This heater has user controls. It may be desirable to reach these controls after installation.

The direction of air flow should not be restricted by columns, machinery, etc., and the air flow should wipe exposed walls rather than blowing directly at them. When more than one heater is used in a area, the heaters should be arranged so that the air discharge of each heater supports the air flow of the others to provide best circulation of warm air.



#### Mounting Height

When air flow of the heater is directed vertically, the minimum mounting height is 6 feet, and the maximum mounting height is 15 feet. When the air flow of the heater is directed horizontally, the minimum recommended mounting height is 6 feet, and the maximum recommended height is 8 feet.

### CEILING MOUNT

#### WARNING

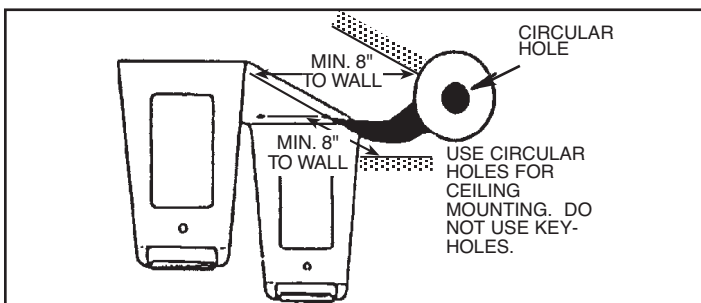


TO PREVENT HEATER FROM POSSIBLY FALLING, DO NOT USE KEYHOLE SLOTS FOR CEILING MOUNT APPLICATION. SEE ALSO WARNING NO. 15.

This heater may be mounted to any ceiling that will support the weight of the heater.

First remove the mounting stand from the heater, then remove four rubber grommets from stand. Secure stand to structural members of ceiling with four 1/4" diameter bolts (not provided). In wood joist use 1-1/2" long lag bolts. In steel beams use machine bolts secured with nuts and lockwashers. Never use bolts smaller than 1/4" diameter.

Replace the heater in the stand and tighten knobs to lock in place. Two large rubber washers go between heater and stand, one on either side.

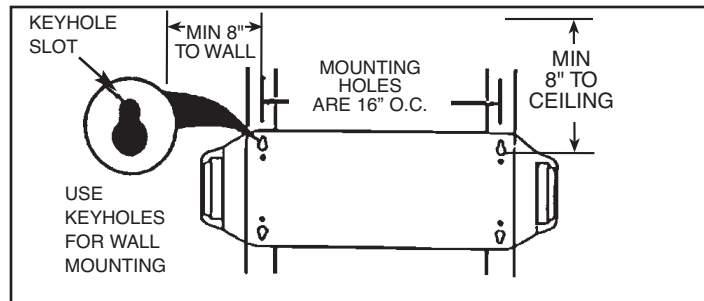


### WALL MOUNT

SEE WARNING NO. 15.

This heater may be mounted on any wall that will support the weight of the heater. First remove the mounting stand from the heater, then remove four rubber grommets from stand. Secure stand to structural members of wall with four 1/4" dia. X 1-1/2" long lag bolts (not provided). In masonry walls use metal expansion shields or toggle bolts. Never use bolts smaller than 1/4" diameter.

Replace the heater in the stand and tighten knobs to lock in place. Two large rubber washers go between heater and stand, one on either side.



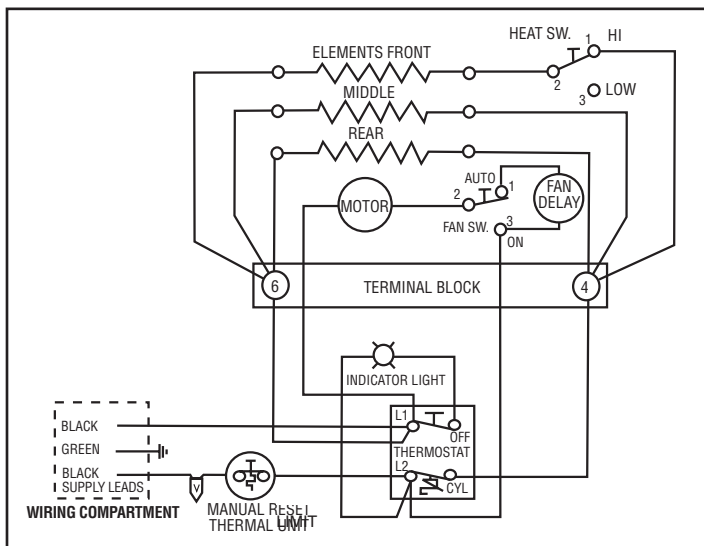
### CONNECTING THE POWER

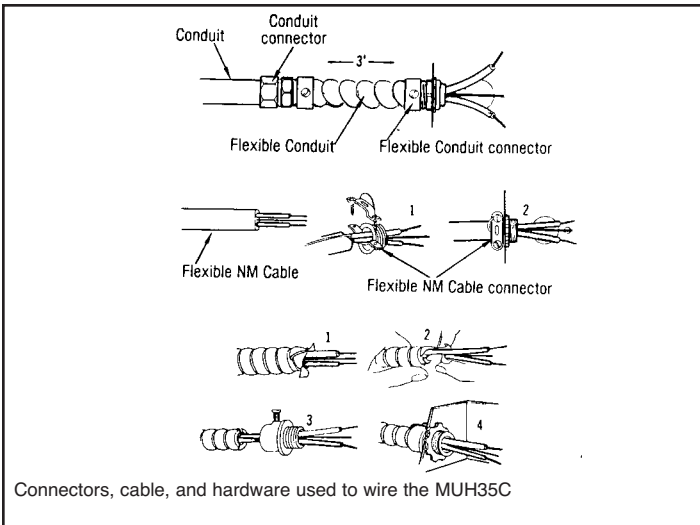
#### Hardware Needed

You also will need the following hardware which you can purchase from your local hardware store or electrical supply house:

- Enough 10 gauge copper wire to run power from the service box to the heating unit. Copper wire must have a minimum temperature rating of 60 degrees C. DO NOT USE ALUMINUM WIRE WITH THIS UNIT.
- Proper wire connectors for your application. (See illustration that follows.)

For certain applications, conduit may be required. Check local electrical codes. Also, if you run the wiring in conduit and wish to be able to turn the heater, be sure to purchase enough flexible conduit to allow the heater to be turned.





Loosen the two screws that secure the wiring compartment cover to the upper right hand area of the back of the heater and remove the cover.

Attach the cable connector to the cover as shown above and slide the 10 gauge wire through the cable connector. Pull enough of the wire through the connector so you will have enough wire to work with when you make the connections.

Connect the field wiring to the heater wiring as shown in the wiring diagram.

After connecting the wiring, replace the wiring compartment cover making sure none of the wires are pinched between the cover and the heater. Tighten the screws securely.

### OPTIONAL PLUG-IN CONNECTION

If this heater is intended to be converted to a cord-connected model, the QMark model number PHCS1B cord assembly must be used. Refer to the instructions packed with the cord assembly for installing the cord onto the heater.

**! WARNING !**

THE MUH35C MAY BE CONVERTED TO A CORD-CONNECTED MODEL ONLY BY THE ADDITION OF THE QMARK MODEL NUMBER PHCS1B CORD ASSEMBLY. THE USE OF ANY OTHER CORD MAY RESULT IN A FIRE OR ELECTRICAL SHOCK.

### HEATING OPERATION

To operate the heater, first select either high or low position on the heat selector switch, then turn the thermostat knob as far as it will go in the clockwise direction. The indicator light will come on and remain on as long as the heater is in the operating mode. When the room temperature reaches the desired level, slowly turn the thermostat knob counterclockwise until the thermostat clicks. The indicator light will remain on. The heater will automatically cycle off and on as needed to maintain desired temperature. To shut heater off, turn thermostat knob as far as it will go in the counterclockwise direction until the indicator light is off.

The fan selector switch allows continuous or cycling fan operation by selecting either the "ON" or "Auto" position, respectively.

**Automatic Fan Delay:** This heater incorporates an automatic fan delay. When the thermostat calls for heat, fan action is delayed momentarily until the heating element is warm. When the thermostat is satisfied, the fan continues to operate until the heating element is cool. This action prevents circulation of cold air, and avoids exposing unit to residual heat, thus providing higher comfort level and prolonged element life.

### CLEANING

Turn thermostat off. Disconnect electrical power before cleaning heater. Use a soft cloth for dusting. For cleaning use only a damp rag and nonabrasive dish detergent. Do not use abrasive or chemical cleaners as these may harm the finish.

If heater is used in a very dusty location, use a vacuum cleaner dust brush to remove dust and other foreign material from the grilles.

### SERVICE

This heater does not require any routine maintenance other than occasional cleaning to prevent clogging of intake grille opening. To clean air intake grille, use vacuum with brush attachment or high pressure air. The motor is permanently lubricated.

Do not operate the heater if the heater malfunctions or has been damaged in any manner. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.

Call the toll-free number listed for assistance in locating the Marley authorized service center in your area.

### TO RESET SAFETY THERMAL LIMIT CONTROL

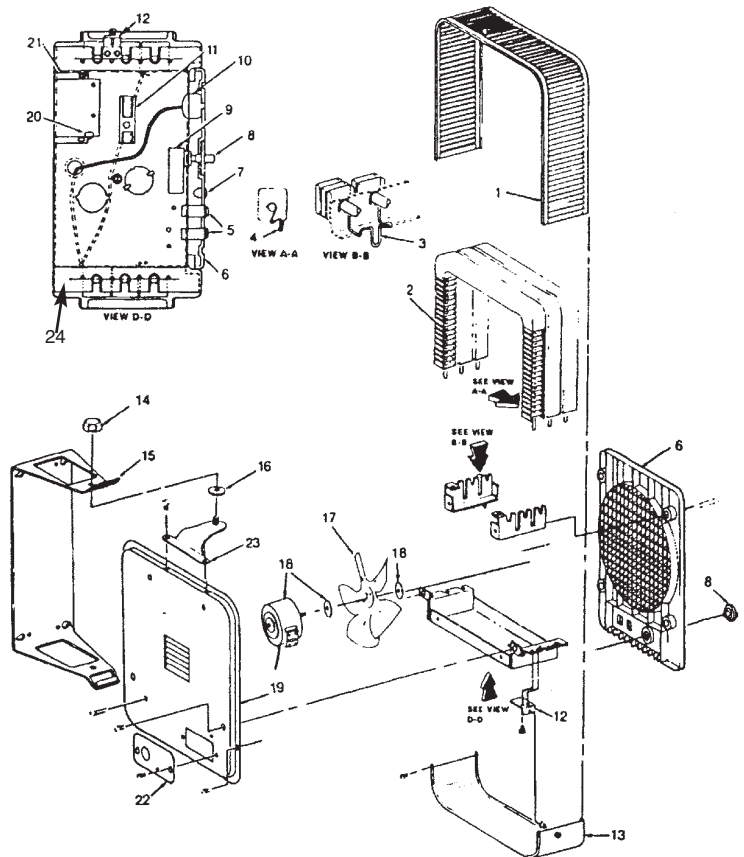
Your heater is equipped with a manual reset safety thermal limit control that will automatically turn the heater off to prevent a fire if the heater overheats. This control is located on front of the heater just above the thermostat and is marked "PUSH TO RESET". To reset, allow the heater to cool then simply push the red button in until it snaps. The heater should immediately return to normal operation.

**CAUTION**

OPERATION OF THE SAFETY THERMAL LIMIT CONTROL INDICATES THE HEATER HAS BEEN SUBJECTED TO SOME ABNORMAL CONDITION. IT IS RECOMMENDED THAT THE HEATER BE CHECKED BY A REPUTABLE ELECTRICIAN OR REPAIR SERVICE TO INSURE THE HEATER HAS NOT BEEN DAMAGED.

## RENEWAL PARTS IDENTIFICATION

REF. NO	DESCRIPTION	PART NUMBER
1.	Guard, Element	2504-0011-001
2.	Element Assembly	1802-0087-032
3.	Spring, Element	5208-0073-000
4.	Spring, Capillary	5208-0072-000
5.	Switch, Rocker	S99814893A000
6.	Grille	1402-2154-001
7.	Indicator Light	3510-2007-000
8.	Knob, Thermostat	3301-2012-001
9.	Thermostat	5813-2018-000
10.	Limit, Manual Reset	4520-2017-000
11.	Block Terminal	5823-0003-001
12.	Bracket, Cover Screw	1215-0291-000
13.	Cover, Control Comp.	1402-0336-000
14.	Knob, Stand	3301-2018-000
15.	Stand, Portable	5210-2000-004
16.	Washer, Rubber	W10814895A000
17.	Blade, Fan	1210-2000-000
18.	Motor	3900-2002-006
19.	Case, Back	1425-2005-002
20.	Bushing, Strain Relief	25221-70011
21.	Wiring Comp. Divider	1614-2000-000
22.	Wiring Cover Plate	4503-2010-002
23.	Bracket, Mounting	1215-2001-002
24.	Fan Delay	4520-0010-000



## LIMITED WARRANTY

All products manufactured by Marley Engineered Products are warranted against defects in workmanship and materials for one year from date of installation, except heating elements which are warranted against defects in workmanship and materials for five years from date of installation. This warranty does not apply to damage from accident, misuse, or alteration; nor where the connected voltage is more than 5% above the nameplate voltage; nor to equipment improperly installed or wired or maintained in violation of the product's installation instructions. All claims for warranty work must be accompanied by proof of the date of installation.

The customer shall be responsible for all costs incurred in the removal or reinstallation of products, including labor costs, and shipping costs incurred to return products to Marley Engineered Products Service Center. Within the limitations of this warranty, inoperative units should be returned to the nearest Marley authorized service center or the Marley Engineered Products Service Center, and we will repair or replace, at our option, at no charge to you with return freight paid by Marley. It is agreed that such repair or replacement is the exclusive remedy available from Marley Engineered Products.

THE ABOVE WARRANTIES ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES EXPRESSED OR IMPLIED. AND ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WHICH EXCEED THE AFORESAID EXPRESSED WARRANTIES ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED FROM THIS AGREEMENT. MARLEY ENGINEERED PRODUCTS SHALL NOT BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING WITH RESPECT TO THE PRODUCT, WHETHER BASED UPON NEGLIGENCE, TORT, STRICT LIABILITY, OR CONTRACT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

For the address of your nearest authorized service center, contact Marley Engineered Products in Bennettsville, SC, at 1-800-642-4328. Merchandise returned to the factory must be accompanied by a return authorization and service identification tag, both available from Marley Engineered Products. When requesting return authorization, include all catalog numbers shown on the products.

## HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE AND WARRANTY PARTS PLUS GENERAL INFORMATION

1. Warranty Service or Parts **1-800-642-4328**
2. Purchase Replacement Parts **1-800-654-3545**
3. General Product Information **www.marleymep.com**

**Note:** When obtaining service always have the following:

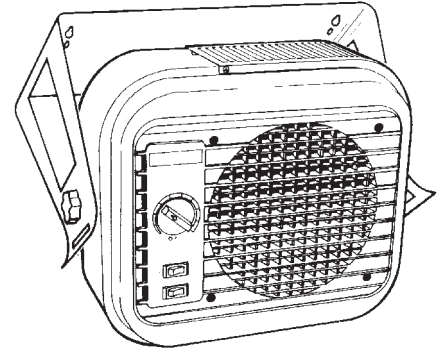
1. Model number of the product
2. Date of manufacture
3. Part number or description



**Marley**  
Engineered Products

An **SPX** Company

470 Beauty Spot Rd. East  
Bennettsville, SC 29512 USA



## Calentador Unitario

Ventilador de tiro forzado - Termostato integrado

# MODELO NO. MUH35C

## Instrucciones de instalación y mantenimiento

*Estimado propietario:*

*¡Felicitaciones! Gracias por comprar este nuevo calentador fabricado por Marley Engineered Products. Usted ha efectuado una sabia inversión al seleccionar el producto de la más alta calidad en la industria de calefacción. Por favor lea cuidadosamente las instrucciones de instalación y mantenimiento indicadas en este manual. Usted debería gozar de años de calefacción eficiente con este producto de Marley Engineered Products...el líder de la industria en diseño, fabricación, calidad y servicio.*

*... Los empleados de  
Marley Engineered Products*



### ADVERTENCIA



**Lea cuidadosamente** - Estas instrucciones contienen información vital para la instalación, uso y eficiente operación del calentador. Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de instalar, operar o limpiar el calentador. El no adherirse a las instrucciones puede resultar en incendio, choque eléctrico, lesiones personales graves, fallecimiento o daños a la propiedad. Guarde estas instrucciones y revíselas frecuentemente para una operación segura continuada y para instruir a los futuros usuarios.

**NOTA IMPORTANTE:**

El calefactor viene destinado a una instalación fija, y cumple con las normas UL 2021 y CSA C22.2 N° 46-M1988.

Para una conversión en el terreno a Calefactor Eléctrico Móvil debe instalarse el Juego de Cordón Modelo 4E170. Con el Juego de Cordón instalado, el equipo cumple con las normas UL 1278 y CSA C22.2 N° 46-M1988. Cuando lo utilice como calefactor móvil, consulte las instrucciones para el usuario que se proporcionan con el Juego de Cordón.

1. Use un mínimo de cable de cobre de 60°C solamente.
2. Observe los requerimientos de separación de pared, piso y cieloraso (página 2).
3. Todo el cableado debe conformar con los códigos eléctricos nacionales y locales y el calentador debe estar conectado a tierra como precaución contra un choque eléctrico posible.
4. Antes de instalar, inspeccionar, limpiar o prestar servicio a este calentador, debe desconectarse toda la potencia eléctrica en la caja maestra de servicio.
5. Inspeccione el voltaje y amperaje en la parte posterior del calentador para asegurarse que concuerda con el servicio eléctrico provisto.

6. Si el calentador se usa en áreas húmedas tales como sótanos o garages, se requiere protección de circuito de falla de conexión a tierra. Esto no es conveniente para usar en ubicaciones mojadas o muy húmedas.
7. No use al aire libre.
8. Nunca ubique el calentador donde puede caer dentro de una bañera u otro recipiente de agua.
9. No inserte ni permita que objetos extraños entren a ninguna apertura de ventilación o escape ya que esto puede causar un choque eléctrico, incendio o daños al calentador.
10. No bloquee de ninguna manera las tomas de aire o los escapes, para prevenir un posible incendio. No use sobre superficies blandas, tales como una cama, donde las aberturas pueden quedar bloqueadas. Limpie tan a menudo como sea necesario para evitar que el polvo tape la rejilla o las aletas del elemento. Mantenga todos los cordones eléctricos, cortinas, papel, plásticos y otros combustibles alejados del calentador.
11. El flujo de aire del calentador debe dirigirse paralelo a o alejado de las paredes adyacentes.
12. Un calentador tiene adentro piezas calientes y productoras de arcos eléctricos o de chispas. No use en áreas donde estén almacenados gasolina, pintura o líquidos inflamables.
13. Desconecte la potencia en el panel maestro de servicio, interrumpa el uso y haga que la unidad sea reparada por un servicio de reparación de buena reputación, si este calentador o su cable de suministro de potencia resulta dañado o funciona mal.
14. No opere el calentador sin la base.
15. Cuando el calentador debe montarse en la pared o cieloraso, las provisiones de anclaje deben tener suficiente resistencia como para sostener el peso total del calentador más el peso de las provisiones de montaje. El no asegurar adecuadamente los miembros de apoyo de la estructura del edificio puede permitir la caída del calentador.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



## ESPECIFICACIONES

Voltaje del calentador	240/208 VCA	Amp.
Clasificación nominal de KV		
@ 240V	5 Kv Alto	21
	3.3 Kv Bajo	14
@ 208V	3.7 Kv Alto	18
	2.5 Kv Bajo	12
Dimensiones:	16" Alt. x 21" A x 8" L	
Peso:	22 Lbs.	

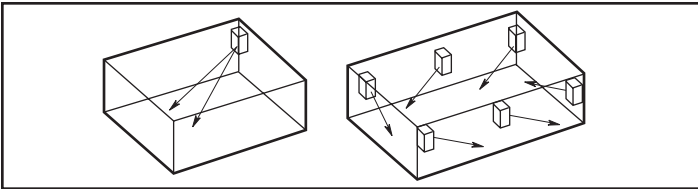
## GENERAL

### Ubicación del Calentador

Este calentador tiene controles del usuario. Puede ser deseable poder alcanzar esos controles después de la instalación.

La dirección del flujo de aire no debe ser restringida por columnas, maquinarias, etc. y el flujo de aire debe pasar por las paredes expuestas en lugar de soplar directamente sobre ellas. Cuando se usa más de un calentador en un área, los calentadores deben disponerse de tal manera que la descarga de aire de cada calentador sostenga el flujo de aire de los otros para proveer la mejor circulación de aire caliente.

### Altura de montaje



Cuando el flujo de aire del calentador se dirige verticalmente, la altura mínima de montaje es de 6 pies y la altura máxima de montaje es de 15 pies. Cuando el flujo de aire del calentador se dirige horizontalmente, la altura mínima recomendada de montaje es de 8 pies.

## MONTAJE DE CIELORASO

Este calentador puede montarse en cualquier cieloraso que sostenga el peso del calentador.

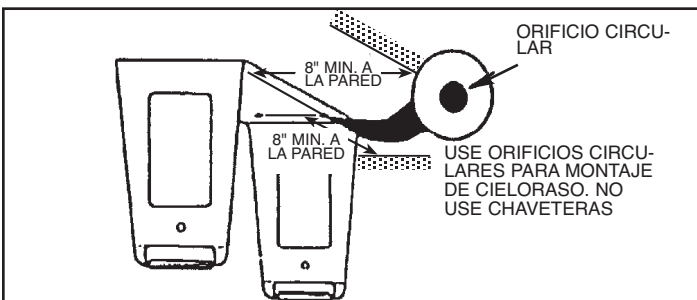
## ADVERTENCIA



PARA PREVENIR QUE EL CALENTADOR POSIBLEMENTE CAIGA, NO USE RANURAS DE CHAVETERAS PARA APLICACION DE MONTAJE DE CIELORASO. VEA TAMBIEN LA ADVERTENCIA NO. 15.

Primero extraiga la base de montaje del calentador, a continuación extraiga de la base cuatro anillos protectores. Asegure la base a los miembros estructurales del cieloraso con cuatro pernos de 1/4" de diámetro (no provistos). En las vigas de madera use pernos gruesos de 1-1/2". En vigas de metal use pernos de máquina asegurados con tuercas y arandelas de seguridad. Nunca use pernos más pequeños de 1/4" de diámetro.

Vuelva a colocar el calentador en la base y ajuste las perillas para asegurar en su lugar. Hay dos arandelas grandes de goma entre el calentador y la base, una en cada lado.

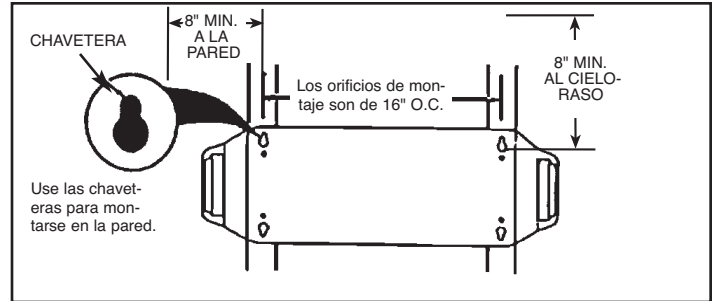


## MONTAJE DE PARED

### VEA LA ADVERTENCIA NO. 15

Este calentador puede montarse en cualquier pared que sostenga el peso del calentador. Primero extraiga la base de montaje del calentador, a continuación extraiga cuatro anillos de goma de la base. Asegure la base a los miembros estructurales de la pared con cuatro gruesos largos de 1/4" de diám. x 1-1/2" de largo (no provistos). En paredes de mampostería use protectores de expansión de metal o pernos acodillados. Nunca use pernos más pequeños de 1/4" de diámetro.

Vuelva a colocar el calentador en la base y ajuste las perillas para calzar en su lugar. Hay dos arandelas grandes de goma entre el calentador y la base, una en cada lado.



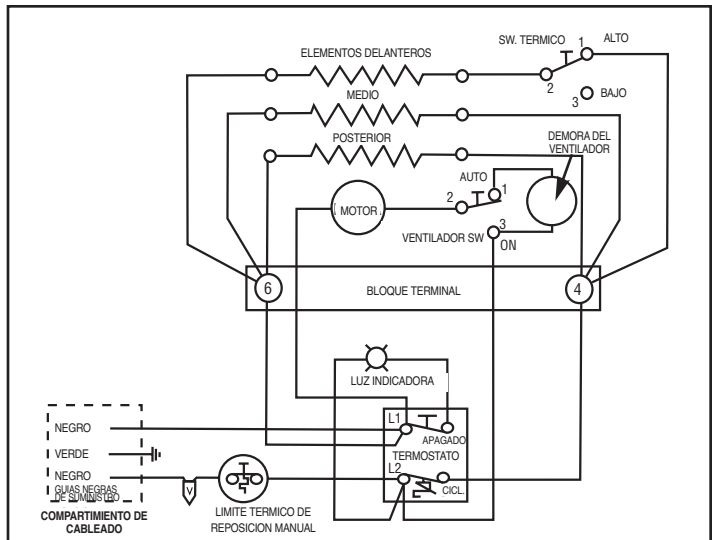
## CONEXION DE LA POTENCIA

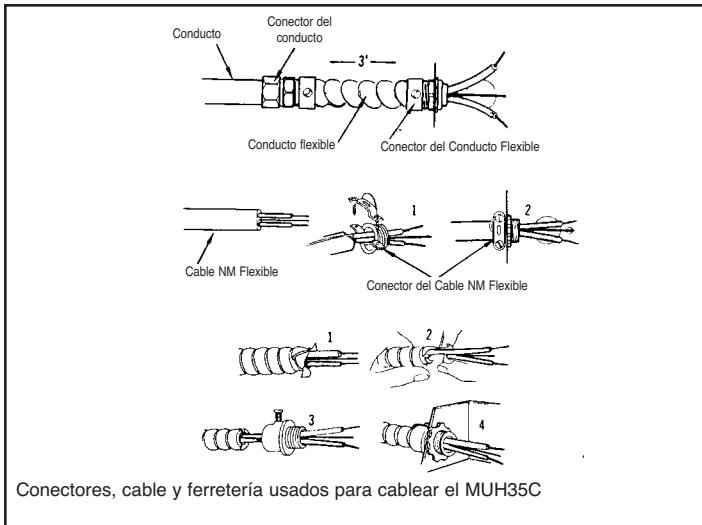
### Ferretería requerida

Usted necesitará también la siguiente ferretería que puede comprar de su tienda local o tienda de suministros eléctricos:

- Suficiente alambre de cobre de calibre 10 para conectar la potencia desde la caja de servicio a la unidad calentadora. El alambre de cobre debe tener una clasificación nominal mínima de temperatura de 60 grados C. **NO USE ALAMBRE DE ALUMINIO CON ESTA UNIDAD.**
- Conectores adecuados de alambre para su aplicación. (Vea la ilustración siguiente)

Pueden requerirse conductos para ciertas aplicaciones. Consulte los códigos eléctricos locales. También, si usted tiende el cableado en un conducto y desea girar el calentador, asegúrese de comprar suficientes conductos flexibles para permitir girar el calentador.





Afloje los dos tornillos que aseguran la cubierta del compartimento de cableado al área superior derecha de la parte posterior del calentador y extraiga la cubierta.

Fije el conector del cable a la cubierta según se ilustra arriba y deslice el cable de calibre 10 a través del conector del cable. Tire suficiente cable a través de los conectores como para poder trabajar cuando efectúa las conexiones.

Conecte el cableado de campo al cableado del calentador según ilustrado en el diagrama de cableado.

Después de conectar el cableado, vuelva a colocar la cubierta del compartimento de cableado asegurándose que ninguno de los cables esté presionado entre la cubierta y el calentador.

### CONEXION OPCIONAL DE ENCHUFE

Si el calentador va a ser convertido en un modelo conectado a cordón, debe usarse el conjunto de cordón de número de modelo PHCS1B. Para instalar el cordón en el calentador, refiérase a las instrucciones incluidas con el conjunto del cordón.

⚠ **ADVERTENCIA** ⚠

EL MUH35C PUEDE CONVERTIRSE A UN MODELO CONECTADO A CORDON POR LA ADICION DE UN CONJUNTO DE CORDON DE NUMERO DE MODELO PHCS1B SOLAMENTE. EL USO DE CUALQUIER OTRO CORDON PUEDE RESULTAR EN INCENDIO O CHOQUE ELECTRICO.

### OPERACION DEL CALENTADOR

Para operar el calentador, seleccione primero la posición alta o baja en el conmutador del selector térmico, a continuación gire la perilla del termostato tanto como sea posible en la dirección de las agujas del reloj. Se encenderá la luz indicadora y permanecerá encendida mientras el calentador esté en el modo de operación. Cuando la temperatura del cuarto alcanza el nivel deseado, gire lentamente la perilla del termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el termostato emita un sonido "click". La luz indicadora permanecerá encendida. El calentador ciclará automáticamente a apagado y encendido según se necesita para mantener la temperatura deseada. Para apagar el calentador, gire la perilla del termostato tanto como sea posible en la dirección contraria a las agujas del reloj hasta que se apague la luz indicadora.

El conmutador de selector del ventilador permite una operación continua o de ciclado del ventilador seleccionando respectivamente la posición "ON" o "Auto".

**Demora automática del ventilador:** Ese calentador incorpora una demora automática del ventilador. Cuando el calentador demanda calor, se demora momentáneamente la acción del ventilador hasta que se caliente el elemento térmico. Cuando el termostato está satisfecho, el ventilador continúa operando hasta que el elemento térmico esté frío. Esta acción impide la circulación de aire frío y evita exponer la unidad al calor residual, proveyendo así un nivel más elevado de confort y duración prolongada del elemento.

### LIMPIEZA

Apague el termostato. Antes de limpiar el calentador, desconecte la potencia eléctrica. Para limpiar el polvo use una tela suave. Para limpiar use un trapo húmedo y un detergente de cocina no abrasivo, solamente. No use limpiadores abrasivos o químicos ya que los mismos pueden ser perjudiciales.

Use un cepillo de polvo de aspiradora para limpiar el polvo y otros materiales extraños de las rejillas, si el calentador se usa en una ubicación muy polvorienta.

### SERVICIO

Este calentador no requiere ningún mantenimiento de rutina que no sea una limpieza ocasional, para impedir el taponamiento de la abertura de la rejilla de toma. Para limpiar la rejilla de toma use una aspiradora con aditamento de cepillo o aire a alta presión. El motor está permanentemente lubricado.

No opere el calentador si el mismo funciona mal o ha sido dañado de alguna manera. Para revisión, ajuste eléctrico o mecánico, o reparación, devuelva el calentador a la instalación autorizada de servicio.

Llame al número de teléfono libre de cargo listado, para asistencia en ubicar el centro autorizado de servicio de Marley en su área.

### REGRAUACION DEL CONTROL DEL LIMITE TERMICO DE SEGURIDAD

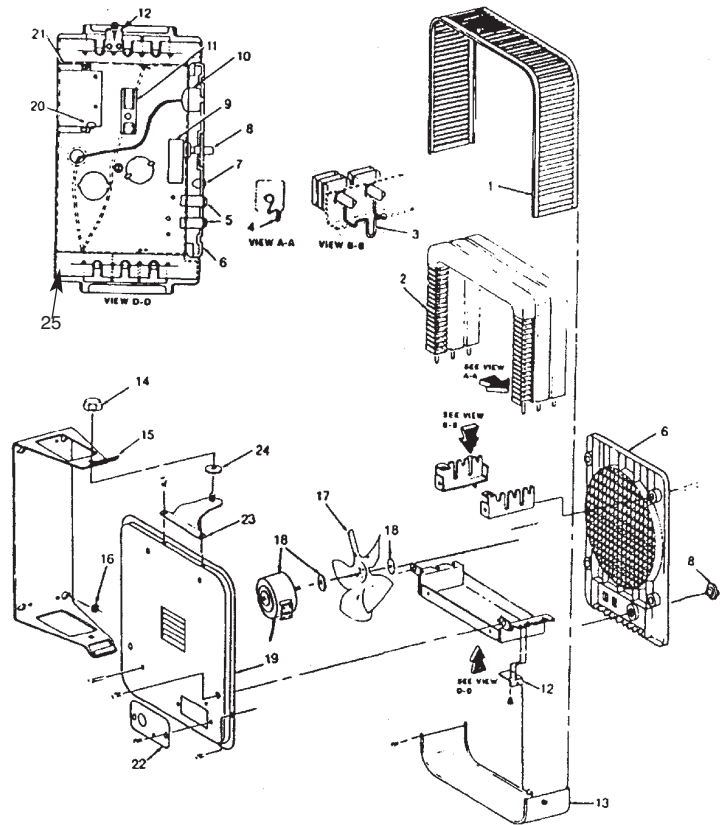
Su calentador está equipado con un control del límite térmico de seguridad que apagará automáticamente el calentador para impedir un incendio si el calentador se calienta en exceso. El control está ubicado en la parte delantera del calentador justo arriba del termostato y está marcado "PUSH TO RESET" ("EMPUJE PARA REGRADUAR"). Para regraduar, permita que el calentador se enfríe y a continuación simplemente empuje el botón rojo hasta que calce. El calentador debe retornar inmediatamente a la operación normal.

⚠ **PRECAUCION** ⚠

LA OPERACION DEL CONTROL DEL LIMITE TERMICO DE SEGURIDAD INDICA QUE EL CALENTADOR HA ESTADO SOMETIDO A ALGUNA CONDICION ANORMAL. SE RECOMIENDA QUE EL CALENTADOR SEA INSPECCIONADO POR UN ELECTRICISTA DE BUENA REPUTACION O SERVICIO DE REPARACION PARA ASEGURAR QUE EL CALENTADOR NO HAYA SIDO DAÑADO.

## IDENTIFICACION DE LAS PIEZAS DE REPUESTO

NO. DE REF.	DESCRIPCION	NO. DE PIEZA
1.	Guarda del elemento	2504-0011-001
2.	Conjunto del elemento	1802-0087-032
3.	Resorte del elemento	5208-0073-000
4.	Capilar del resorte	5208-0072-000
5.	Conmutador oscilante	S99814893A000
6.	Rejilla	1402-2154-001
7.	Luz indicadora	3510-2007-000
8.	Perilla del termostato	3301-2012-001
9.	Termostato	5813-2018-000
10.	Límite de la regraduación manual	4520-2017-000
11.	Bloque terminal	5823-0003-001
12.	Soporte, Tornillo de la cubierta	1215-0291-000
13.	Cubierta, Componente de control	1402-0336-000
14.	Perilla, Base	3301-2018-000
15.	Base, Portátil	5210-2000-004
16.	Anillo, Base	2502-2000-000
17.	Hélice, Ventilador	1210-2000-000
18.	Motor	3900-2002-006
19.	Caja, Parte Posterior	1425-2005-002
20.	Buje, Escape de Esfuerzo	25221-70011
21.	Comp. de cableado, divisor	1614-2000-000
22.	Cableado, Placa de Cubierta	4503-2010-002
23.	Soporte, Montaje	1215-2001-002
24.	Arandela, Goma	W10814895A000
25.	Demora del Ventilador	4520-0010-000



### GARANTIA LIMITADA

Todos los productos fabricados por Marley Engineered Products están garantizados contra defectos de mano de obra y materiales durante un año a partir de la fecha de instalación, excepto los elementos calefactores que están garantizados contra defectos de mano de obra y materiales por cinco años a partir de la fecha de instalación. Esta garantía no se aplica por daños ocurridos por accidente, mal uso, o alteración, ni cuando el voltaje conectado sea 5% mayor que el indicado en la placa de nombre; ni al equipo instalado o cableado indebidamente, o mantenido en violación de las instrucciones de instalación del producto. Todos los reclamos de trabajo de garantía deben estar acompañados por prueba de la fecha de instalación.

El cliente será responsable por todos los costos incurridos en la extracción o reinstalación de los productos, incluyendo costos de mano de obra, y costos de transporte incurridos al retornar los productos a Marley Engineered Products Service Center. Dentro de las limitaciones de la garantía, las unidades inoperantes deben ser retornados al centro de servicio autorizado por Marley el centro de servicio de Marley Engineered Products, y nosotros las repararemos o reemplazaremos, a nuestra opción, sin cargo para usted, con transporte de regreso pagado por Marley. Se acuerda mutuamente que tal reparación o reemplazo es el remedio exclusivo disponible de Marley Engineered Products.

LAS GARANTIAS INDICADAS ARRIBA SON A CAMBIO DE CUALQUIER OTRA GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA Y SE DESCONOCEN Y EXCLUYEN DE ESTE ACUERDO TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIALIZACION Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR QUE EXCEDAN LAS GARANTIAS PREVIAMENTE EXPRESADAS. MARLEY ENGINEERED PRODUCTS NO SERA RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENTES ORIGINADOS POR EL PRODUCTO, YA SEAN QUE ESTEN BASADOS EN NEGLIGENCIA, LITIGACION, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CONTRATO.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de manera que la exclusión o limitación indicada arriba puede no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener también otros derechos que varían de estado a estado.

Llame a Marley Engineered Products, Bennettsville, SC 29512, al 1-800-642-4328, para la dirección de su centro autorizado de servicio más cercano. La mercadería retornada a la fábrica debe estar acompañada por una autorización de retorno y una etiqueta de identificación de servicio, ambas disponibles de Marley Engineered Products. Incluya todos los números de catálogo mostrados en el producto, al requerir autorización de retorno.

#### COMO OBTENER SERVICIO EN GARANTIA, PIEZAS DE REPUESTO E INFORMACION GENERAL

- Servicio o repuestos, en garantía: **1-800-642-4328**
- Compra de piezas de repuesto: **1-800-654-3545**
- Información general sobre productos: **www.marleymep.com**

**Nota:** Cuando solicite servicio, siempre dé la información que sigue:

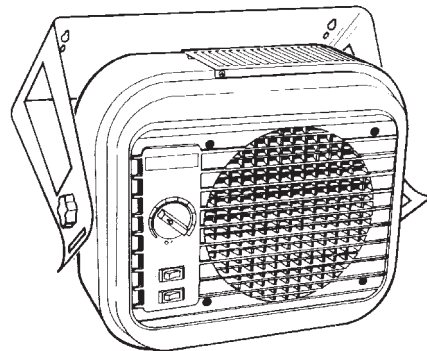
- Número de modelo del producto
- Fecha de fabricación
- Número de parte o descripción



**Marley**  
Engineered Products

An **SPX** Company  
470 Beauty Spot Rd. East  
Bennettsville, SC 29512 USA





## MODÈLE N° MUH35C

### Radiateur individuel

### À air pulsé - thermostat intégré

## Instructions d'installation et d'entretien

*Cher propriétaire,*

*Félicitations! Nous vous remercions d'avoir acheté ce nouveau radiateur fabriqué par Marley Engineered Products. Vous avez fait un bon investissement en choisissant le produit de la meilleure qualité de l'industrie du chauffage. Veuillez lire soigneusement les instructions d'installation et d'entretien apparaissant dans ce manuel. Vous profiterez de nombreuses années de confort de chauffage efficace avec ce produit de Marley Engineered Products ... le leader de l'industrie en conception, fabrication, qualité et service.*

*... Les employés de  
Marley Engineered Products*



### AVERTISSEMENT



**Lire attentivement** - Cette feuille d'instructions contient de l'information vitale pour effectuer la bonne installation et la bonne utilisation du radiateur et assurer son fonctionnement efficace. Lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation, à l'utilisation ou au nettoyage du radiateur. Ne pas suivre ces instructions peut entraîner un incendie, une électrocution, des blessures graves, voire la mort ou des dégâts matériels importants. Garder les instructions et les consulter fréquemment pour assurer un fonctionnement sûr en permanence et pour informer les futurs utilisateurs.

**Importante remarque :**

Tel qu'il est reçu, le radiateur est prévu pour une installation câblée en fixe, en conformité avec les normes UL 2021 et CSA C22.2 N° 46-M1988. En cas de conversion sur site en radiateur électrique mobile, il faut installer le kit de cordon d'alimentation modèle 4E170. L'installation avec ce kit en place répond aux normes UL 1278 et CSA C22.2 N° 46-M1988. Se reporter aux instructions pour l'utilisateur fournies avec le kit de cordon en cas d'utilisation en radiateur mobile.

1. Utiliser uniquement un fil de cuivre de 60 °C minimum.
2. Respecter les dégagements réglementaires par rapport au mur, plafond, plancher (page 2).
3. Tout le câblage doit être conforme aux codes électriques locaux et nationaux et le radiateur doit être mis à la terre à titre de précaution contre les électrocutions.
4. Toute alimentation électrique doit être débranchée au panneau d'alimentation principal avant d'installer, inspecter, nettoyer ou entretenir le radiateur.

5. Vérifier que la tension d'alimentation et l'ampérage au dos du radiateur sont compatibles avec la tension du secteur.
6. Il faut protéger le circuit par une terre s'il est utilisé dans des lieux humides comme les sous-sols ou les garages. Ce radiateur ne doit pas être utilisé dans les lieux très humides.
7. Ne pas utiliser ce radiateur en plein-air.
8. Ne placez jamais le radiateur dans un endroit où il peut tomber dans une baignoire ou dans un autre récipient contenant de l'eau.
9. Ne pas insérer et ne pas laisser de corps étrangers entrer par les ouvertures de ventilation ou de sortie d'air car cela peut causer une électrocution, un incendie ou une détérioration du radiateur.
10. Pour éviter un incendie, ne pas boucher les prises d'air ni les sorties d'air. Ne pas utiliser le radiateur sur une surface molle, comme un lit, où les ouvertures peuvent se boucher. Nettoyer aussi souvent que possible pour éviter que la poussière ne bouche la grille ou les ailettes de l'élément. Gardez tous les fils électriques, rideaux, papiers, plastiques et autres combustibles à l'écart du radiateur.
11. L'air doit sortir du radiateur parallèle aux murs adjacents.
12. Un radiateur contient des pièces chaudes et produisant des arcs électriques ou des étincelles. Ne pas l'utiliser dans des zones de remisage ou d'utilisation d'essence, de peinture ou d'autres liquides inflammables.
13. Si le radiateur ou son cordon sont endommagés ou fonctionnent mal de quelque manière que ce soit, couper le courant au panneau d'alimentation principal, arrêter de se servir du radiateur et le faire réparer par un technicien qualifié.
14. Ne pas faire fonctionner le radiateur sans support.
15. Si le radiateur doit être fixé au mur ou au plafond, les dispositifs d'ancrage doivent être assez forts pour supporter tout le poids du radiateur plus celui du dispositif de fixation. Ne pas bloquer correctement les supports de la structure du bâtiment peut faire tomber le radiateur.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

## CARACTÉRISTIQUES

Tension du radiateur	240/208 Vca	A	
Puissance nominale en kw	à 240 V	5,0 kw max	21
		3,3 kw min	14
	à 208 V	3,7 kw max	18
		2,5 kw min	12
Dimensions :	406 mm h x 533 mm l x 203 mm p		
Poids :	10 kg		

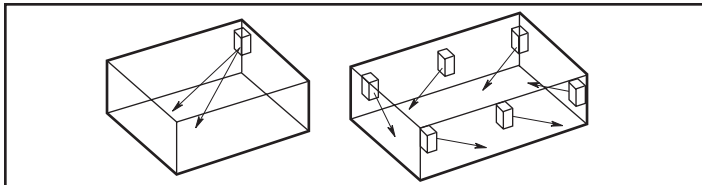
## GÉNÉRALITÉS

### Emplacement du radiateur

Ce radiateur a des boutons de commande. Il peut être souhaitable de les atteindre après l'installation.

La sortie d'air ne doit pas être restreinte par des colonnes, des machines, etc... et l'air doit sortir en frôlant les murs exposés plutôt que de souffler directement sur eux. Lorsque plus d'un radiateur est utilisé dans la zone, les radiateurs doivent être disposés pour que la sortie d'air de chaque radiateur supporte la sortie d'air des autres pour assurer une meilleure circulation de l'air chaud.

### Hauteur de fixation



Lorsque l'air sort verticalement du radiateur, la hauteur minimum de fixation est de 1,8 m et la maximum de 4,6 m. Lorsque le débit d'air sort horizontalement du radiateur, la hauteur minimum de fixation recommandée est de 1,8 m et la maximum de 2,4 m.

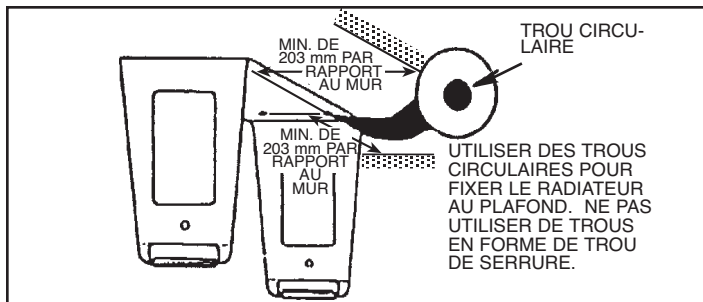
## FIXATION AU PLAFOND

Ce radiateur peut être fixé à tout plafond qui supporte le poids du radiateur.

## AVERTISSEMENT

POUR EMPÊCHER LE RADIATEUR DE TOMBER, NE PAS UTILISER DE FENTES EN FORME DE TROU DE SERRURE POUR LE FIXER AU PLAFOND, CONSULTER AUSSI L'AVERTISSEMENT N° 15.

Commencer par déposer le support de fixation du radiateur, puis déposer quatre rondelles en caoutchouc du support. Bloquer le support aux membres structurels du plafond avec quatre boulons de 1/4 po de diamètre (non fournis). Dans les solives de bois, utiliser des tire-fonds longs de 1 1/2 po. Dans les poutres en acier utiliser des boulons décollés bloqués par des écrous et des rondelles frein. Ne jamais utiliser de boulons de moins de 1/4 po de diamètre. Remettre le radiateur dans le support et serrer les boutons pour bloquer en place. Deux grosses rondelles en caoutchouc vont entre le radiateur et le support, une de chaque côté.

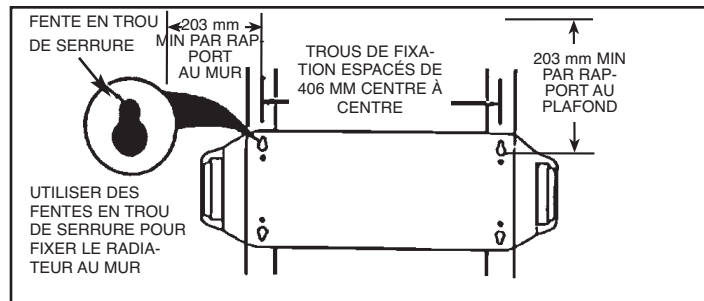


## FIXATION AU MUR

VOIR L'AVERTISSEMENT N° 15

Ce radiateur peut être fixé sur n'importe quel mur qui supporte le poids du radiateur. Tout d'abord, retirer le support de fixation du radiateur, puis déposer quatre rondelles en caoutchouc du support. Bloquer le support sur les poutres structurelles du mur avec quatre tire-fonds de 1/4 po de diamètre longs de 38 mm (non fournis). Dans les murs en maçonnerie, utiliser des blindages d'expansion métalliques ou des boulons de scellement. Ne jamais utiliser de boulons de moins de 1/4 po.

Remettre le radiateur dans le support et serrer les boutons pour bloquer en place. Deux grandes rondelles en caoutchouc vont entre le radiateur et le support, une de chaque côté.



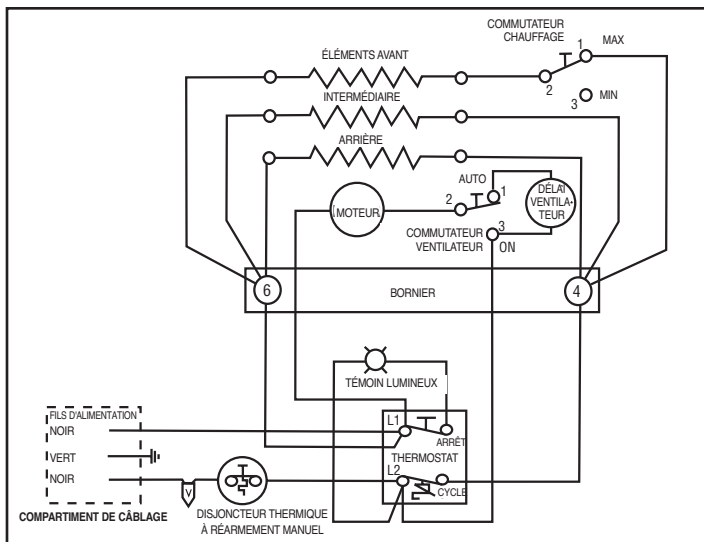
## BRANCHER L'ALIMENTATION

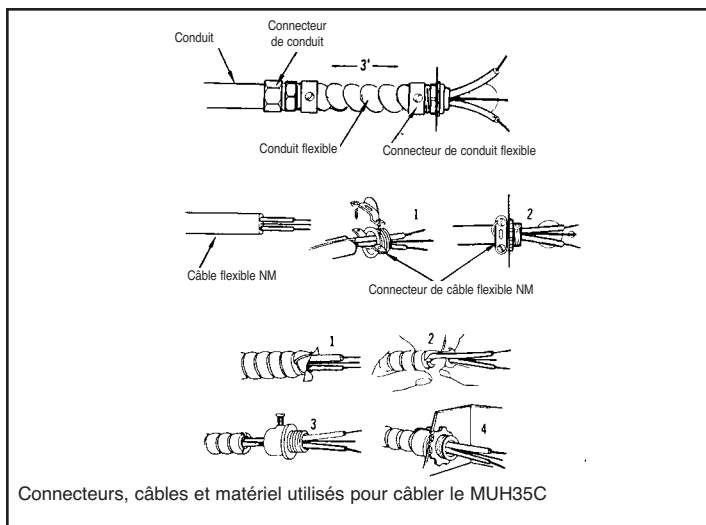
### Matériel nécessaire

Il faut également le matériel suivant à acheter chez le quincaillier local ou dans un magasin de fournitures électriques :

- Assez de fil de cuivre de jauge 10 pour amener l'alimentation du boîtier d'alimentation au radiateur. Le fil de cuivre doit avoir une température nominale minimum de 60 degrés C. NE PAS UTILISER DE FIL EN ALUMINIUM AVEC CE RADIATEUR.
- des connecteurs de fils appropriés pour votre application. (Voir l'illustration suivante).

Pour certaines applications, un conduit peut s'avérer nécessaire. Consulter les codes électriques locaux à ce sujet. De plus, si le câblage est passé dans un conduit, pour pouvoir mettre le radiateur en marche, s'assurer d'acheter assez de conduit flexible pour cela.





Desserrer les deux vis qui bloquent le couvercle du compartiment de câblage sur le côté supérieur droit du dos du radiateur et déposer le couvercle.

Fixer le connecteur de câble sur le couvercle comme illustré ci-dessus et glisser le fil de jauge 10 dans le connecteur de câble. Tirer assez de fil dans le connecteur pour pouvoir faire les connexions.

Connecter le câblage d'alimentation au câblage du radiateur comme illustré dans le schéma de câblage.

Après avoir connecté le câblage, remettre en place le couvercle du compartiment de câblage en s'assurant qu'aucun fil ne soit pincé entre le couvercle et le radiateur. Serrer fermement les vis

### CONNEXION OPTIONNELLE PAR PRISE

Si ce radiateur doit être converti en modèle connecté par un cordon, il faut utiliser le fil numéro de modèle PHCS1B. Consulter les instructions jointes au fil pour l'installer sur le radiateur.

**⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

LE MUH35C PEUT ÊTRE CONVERTI EN UN MODÈLE CONNECTÉ PAR FIL UNIQUEMENT PAR L'ADDITION DU FIL QMARK NUMÉRO DE MODÈLE PHCS1B. L'UTILISATION DE TOUT AUTRE CORDON PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE OU UNE ÉLECTROCUTION.

### CHAUFFAGE

Pour utiliser le radiateur, commencer par sélectionner la position max ou min sur le commutateur de chauffage, puis tourner le bouton du thermostat à fond dans le sens des aiguilles d'une montre. Le témoin lumineux s'allume et reste allumé tant que le radiateur est en mode de fonctionnement. Lorsque la température ambiante atteint le niveau désiré, tourner lentement le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le thermostat clique. Le témoin lumineux reste allumé. Le radiateur fait automatiquement des cycles de marche et d'arrêt autant de fois que nécessaire pour atteindre la température désirée. Pour couper le radiateur, tourner le bouton du thermostat à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne.

Le commutateur du ventilateur permet un fonctionnement continu ou intermittent du ventilateur en choisissant respectivement les positions "ON" (marche) ou "auto".

**Délai automatique de ventilateur :** Ce radiateur comporte un délai automatique de ventilateur. Lorsque le thermostat demande de la chaleur, l'action du ventilateur est retardée momentanément jusqu'à ce que l'élément chauffant soit chaud. Lorsque le thermostat est satisfait, le ventilateur continue de fonctionner jusqu'à ce que l'élément chauffant soit frais. Cette action empêche la circulation de l'air froid et évite d'exposer l'appareil à la chaleur résiduelle, assurant ainsi plus de confort et une durée de vie prolongée de l'élément.

### NETTOYAGE

Couper le thermostat. Débrancher l'alimentation avant de nettoyer le radiateur. Utiliser un chiffon doux pour le dépoussiérer. Le nettoyer avec un chiffon humide et du produit vaisselle non abrasif. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ni chimiques car ils peuvent abîmer le fini.

Si le radiateur est utilisé dans un lieu très poussiéreux, utiliser une brosse dépoussiérante d'aspirateur pour retirer la poussière et les corps étrangers des grilles.

### ENTRETIEN

Ce radiateur ne nécessite pas d'entretien de routine à part le nettoyage occasionnel pour éviter le colmatage de l'ouverture de la grille d'air d'admission. Pour nettoyer cette grille, utiliser un aspirateur équipé d'une brosse ou de l'air haute pression. Le moteur est lubrifié en permanence.

Ne pas utiliser le radiateur s'il est défectueux ou s'il a été détérioré de quelque manière que ce soit. Renvoyer le radiateur au centre d'entretien autorisé pour un examen, un réglage électrique ou mécanique ou une réparation.

Appeler le numéro d'appel gratuit donné pour obtenir les coordonnées du centre d'entretien autorisé Marley local.

### POUR RÉARMER LE DISJONCTEUR THERMIQUE

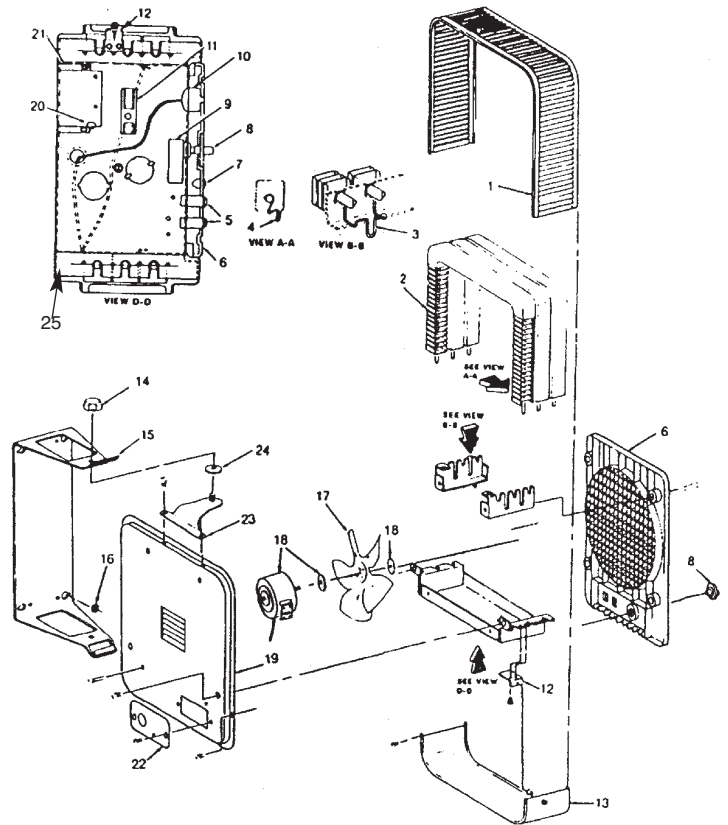
Le radiateur est équipé d'un disjoncteur thermique à réarmement manuel qui coupe automatiquement le radiateur pour empêcher un incendie en cas de surchauffe du radiateur. Il est sur le devant du radiateur juste au-dessus du thermostat et est marqué "PUSH TO RESET" (POUSSER POUR RÉARMER). Pour le réarmer, laisser le radiateur refroidir puis appuyer simplement sur le bouton rouge jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le radiateur doit retourner immédiatement au fonctionnement normal.

**ATTENTION ⚠**

LE FONCTIONNEMENT DU DISJONCTEUR THERMIQUE INDIQUE QUE LE RADIATEUR A ÉTÉ SOUMIS À UNE CONDITION ANORMALE. IL EST RECOMMANDÉ DE FAIRE INSPECTER LE RADIATEUR PAR UN ÉLECTRICIEN OU UN DÉPANNEUR QUALIFIÉS POUR VÉRIFIER QU'IL N'EST PAS ENDOMMAGÉ.

## IDENTIFICATION DES PIÈCES DÉTACHÉES

N° REF.	DESCRIPTION	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
1.	Protection, élément	2504-0011-001
2.	Élément	1802-0087-032
3.	Ressort, élément	5208-0073-000
4.	Ressort, capillaire	5208-0072-000
5.	Interrupteur, bascule	S99814893A000
6.	Grille	1402-2154-001
7.	Témoin lumineux	3510-2007-000
8.	Bouton, thermostat	3301-2012-001
9.	Thermostat	5813-2018-000
10.	Disjoncteur, réarmement manuel	4520-2017-000
11.	Bornier	5823-0003-001
12.	Support, vis de couvercle	1215-0291-000
13.	Couvercle, compartiment de commande	1402-0336-000
14.	Bouton, support	3301-2018-000
15.	Support, portatif	5210-2000-004
16.	Rondelle, support	2502-2000-000
17.	Pale, ventilateur	1210-2000-000
18.	Moteur	3900-2002-006
19.	Boîtier, noir	1425-2005-002
20.	Coussinet, soulagement	25221-70011
21.	Séparation de compartiment de câblage	1614-2000-000
22.	Plaque de couvercle de câblage	4503-2010-002
23.	Support, fixation	1215-2001-002
24.	Rondelle, caoutchouc	W10814895A000
25.	Délati de ventilateur	4520-0010-000



### GARANTIE LIMITÉE

Tous les produits mentionnés dans la présente notice sont garantis contre tout vice de matière et de construction pour une durée d'une année à partir de la date de montage, à l'exception des éléments de chauffage qui sont garantis contre tout défaut de matière et de construction pour une durée de cinq années à partir de la date de montage. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages provoqués par un accident, une mauvaise utilisation ou une modification; elle ne s'applique pas non plus lorsque l'appareil a été branché sur un courant de tension supérieure de plus de 5% à la tension indiquée sur la plaque signalétique, ni à du matériel incorrectement monté, câblé ou entretenu, des instructions de l'installation du produit. Toute réclamation dans le cadre de la garantie doit être accompagnée d'une preuve de la date de montage.

Les frais de démontage et de remontage des produits, y compris de main-d'oeuvre ainsi que les frais d'expédition à un centre de réparation Marley Engineered Products seront à la charge du client. Retourner, dans les limites de cette garantie, l'appareil en panne, à l'atelier de réparations agréé Marley le plus proche ou au Centre de réparations Marley Engineered Products et nous le réparerons ou le remplacerons à notre choix, sans frais pour vous, l'expédition de retour étant à notre charge. Il est entendu que la réparation ou le remplacement constitue le remède exclusif fourni par Marley Engineered Products.

LES GARANTIES CI-DESSUS REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES ET TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER DÉPASSANT LES GARANTIES EXPLICITES SUS-MENTIONNÉES SONT REJETÉES ET EXCLUES DE CE CONTRAT. MARLEY ENGINEERED PRODUCTS NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS PROVOQUÉS PAR LE PRODUIT, QUE LA RÉCLAMATION SE FONDE SUR UNE FAUTE, LA NÉGLIGENCE, LA STRICTE RESPONSABILITÉ OU LE CONTRAT.

Certaines provinces ne permettent pas les exclusions ou les limites aux dommages indirects ou consécutifs; les exclusions ou limites exposées ci-dessus risquent donc de ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits spécifiques face à la loi et vous pouvez disposer d'autres droits, variables d'une province à une autre.

Pour obtenir l'adresse du centre de réparation autorisé le plus proche, appelez Marley Engineered Products à Bennettsville, SC, États-Unis, au 1-800-642-4328. Les marchandises retournées à l'usine doivent être accompagnées du numéro d'autorisation et de l'étiquette d'identification du service, tous deux fournis par Marley Engineered Products. Inclure toutes les références figurant sur les produits dans toute demande d'autorisation de retour.

#### COMMENT OBTENIR DES INFORMATIONS GÉNÉRALES ET DEMANDER UNE RÉPARATION OU DES PIÈCES SOUS GARANTIE

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Réparations et pièces sous garantie     | <b>1-800-642-4328</b>    |
| 2. Achat de pièces de rechange             | <b>1-800-654-3545</b>    |
| 3. Informations générales sur les produits | <b>www.marleymep.com</b> |

**Remarque :** Lorsque vous demandez de l'assistance, ayez toujours en main

1. Le numéro de modèle du produit
2. La date de fabrication
3. Numéro ou description de la pièce



# Marley

Engineered Products

An **SPX** Company  
470 Beauty Spot Rd. East  
Bennettsville, SC 29512 USA